

# 一家积极配合的公司同意支付相等于5倍于其外国贿赂额的罚金

Posted on 10 1 月, 2013

Categories: [Insights](#), [Publications](#)

Griffiths Energy International Inc. 一家卡尔加里的石油勘探和开发公司，承认触犯加拿大《反外国公职人员腐败法》犯有行贿外国公职人员罪。该公司已经同意就其向乍得公职人员行贿2百万加元换取三个乍得合同支付1,035万加元罚金。

据公开披露的信息，2009年8月至2011年2月期间Griffiths Energy和乍得共和国政府签订了三个产品分成合同，提供专属权利开发乍得南部面积合计为26,103平方公里的储量和资源。这些合同涵盖两个具有潜在开发、发现石油和若干勘探前景的石油盆地。该公司的前管理层与受某外国公职人员及其配偶所有和控制的两家实体谈判和签署了这些合同。

2011年9月，在董事长兼公司创始人之一Brad Griffiths意外溺亡后Griffiths Energy更换了高级管理层。现任管理层于2011年11月发现合同存在可疑之处，主动向皇家骑警、加拿大联邦检察院和美国司法部披露，其已经开始对这些合同的性质、情形和正当性展开了内部调查。内部调查受该公司董事会独立董事的特别委员会监督，由外部法律顾问和一家法务会计师事务所进行。2012年5月Griffiths Energy披露，自愿分享内部调查的结果并与有关当局配合。

2012年1月22日，在卡尔加里法院Griffiths Energy当庭承认犯有《反外国公职人员腐败法》第3(1)(b)条项下之罪：

任何人在商业活动中为获得或谋取好处，直接或间接地向外国公职人员或为外国公职人员之利益向任何人给予、承诺或同意给予或提供贷款、酬劳、好处或任何形式的利益，

(a) 作为该公职人员履行其职责或职能之作为或不作为的对价；或

(b) 诱使该公职人员利用其职位影响其供职所在的外国或公共的国际组织的任何行为或决定，

即构成犯罪。

不过，检察官和Griffiths的律师共同建议的罚金尚待法院的批准。

## 强化执法环境

经历缓慢的起步之后，加拿大反腐败法律的执法变得日益积极。

这一定罪紧随判令另一家卡尔加里的能源公司Niko Resources有罪而至，该公司因行贿孟加拉国能源部部长于2011年6月被判罚950万加元。皇家骑警也表示，数十宗调查正在进行。与此同时，魁北克夏博诺委员会Charbonneau Inquiry对腐败的调查已经引起了媒体和民众对本国腐败的关注，有望开创一个严厉执法的环境。

作者□Elisabeth S. Preston□A. Neil Campbell 和法律实习生Monica Podgorny

## 警示说明

上文仅提供概述，不构成法律意见。请读者不要单独根据本资料作出任何决定而应获得特定的法律意见。

© McMillan LLP 2013

Griffiths Energy International Inc. 一家卡尔加里的石油勘探和开发公司，承认触犯加拿大《反外国公职人员腐败法》犯有行贿外国公职人员罪。该公司已经同意就其向乍得公职人员行贿2百万加元换取三个乍得合同支付1,035万加元罚金。

据公开披露的信息，2009年8月至2011年2月期间□Griffiths Energy和乍得共和国政府签订了三个产品分成合同，提供专属权利开发乍得南部面积合计为26,103平方公里的储量和资源。这些合同涵盖两个具有潜在开发、发现石油和若干勘探前景的石油盆地。该公司的前管理层与受某外国公职人员及其配偶所有和控制的两家实体谈判和签署了这些合同。

2011年9月，在董事长兼公司创始人之一Brad Griffiths意外溺亡后□Griffiths Energy更换了高级管理层。现任管理层于2011年11月发现合同存在可疑之处，主动向皇家骑警、加拿大联邦检察院和美国司法部披露，其已经开始对这些合同的性质、情形和正当性展开了内部调查。内部调查受该公司董事会独立董事的特别委员会监督，由外部法律顾问和一家法务会计师事务所进行。2012年5月□Griffiths Energy披露，自愿分享内部调查的结果并与有关当局配合。

2012年1月22日，在卡尔加里法院□Griffiths Energy当庭承认犯有《反外国公职人员腐败法》第3(1)(b)条项下之罪：

任何人在商业活动中为获得或谋取好处，直接或间接地向外国公职人员或为外国公职人员之利益向任何人给予、承诺或同意给予或提供贷款、酬劳、好处或任何形式的利益，

(a) 作为该公职人员履行其职责或职能之作为或不作为的对价；或

(b) 诱使该公职人员利用其职位影响其供职所在的外国或公共的国际组织的任何行为或决定，

即构成犯罪。

不过，检察官和Griffith的律师共同建议的罚金尚待法院的批准。

## 强化执法环境

经历缓慢的起步之后，加拿大反腐败法律的执法变得日益积极。

这一定罪紧随判令另一家卡尔加里的能源公司Niko Resources有罪而至，该公司因行贿孟加拉国能源部部长于2011年6月被判罚950万加元。皇家骑警也表示，数十宗调查正在进行。与此同时，魁北克夏博诺委员会□Charbonneau Inquiry□对腐败的调查已经引起了媒体和民众对本国腐败的关注，有望开创一个严厉执法的环境。

作者□Elisabeth S. Preston□A. Neil Campbell 和法律实习生Monica Podgorny

#### 警示说明

上文仅提供概述，不构成法律意见。请读者不要单独根据本资料作出任何决定而应获得特定的法律意见。

© McMillan LLP 2013